

# Amós

Amós elqui nopa achtihui tlajtol pannextijquetl tlen nopa tonali quema itztoyaj miyac tlajtol pannextiani. Itztoya quema polihuiyaya quen 750 xihuitl para hualas Cristo. Amós hualajqui tlen se pilaltepetz i pan tlali Judá, huan eliyaya se tlamocuitlahuijquetl tlen borregojme. Pero TOTECO quinoztzqui para t lacamanalhuis i pan tlali Israel, nopa tlanahuatijcayotl ica norte. Quipiyayaj tlashuilstli i pan tlali Israel i pan nopa tonali. Pero nopa masehualme tlahuel quichihuayayaj tlamantli catli amo cuali huan catli amo xitlahuac. Quema quihueyichihuayayaj TOTECO, pejqe quicalaquáaj tlamachtli catli amo cuali huan teipa noja más quicajtejqe TOTECO. Nojquiya itztoyaj tominpiyani catli tlahuel quintlaijiyohuiltiyayaj nopa masehualme catli teicneltziti.

**Amós qui piya eyi partes:**

**Amós 1:1—2:5** Amós tlayolmelahua tlaque ininpantis nopa tlamme catli mopantáaj nechca.

**Amós 2:6—6:14** TOTECO quintlatzacuiltis t lali Israel huan Judá ehuan i por inin-tlajtlacolhua masque inijuanti iaxcahua.

**Amós 7:1—9:15** Macuili tlanextili catli technextilía para TOTECO qui piya tequiticayotl para tetlatzacuiltis. Nojquiya technextilía para tlahuel qui piya hueyi iyolo.

---

**TOTECO quintlajtolsencahuas nopa tlamme nechca t lali Israel**

**1** Ya ni nocamanal na, ni Amós. Na se nitlamocuitlahuijquetl tlen borregojme i pan altepetl Tecoa. Toteco nechilhui nochi ni tlamantli catli teipa hualas i pan tlali Israel. Nechilhui nochi i pan tlanextili i pan nopa tonali quema quihuicayaya tequitl Tlanahuatijquetl Uzías i pan tlali Judá huan quihuicayaya tequitl Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Joás, i pan tlali Israel. Elqui i pan nopa tonali quema noja polihuiyaya ome xihuitl para mohuisos t lali.

**2** Huan i pan nopa tlanextili ni quitac TOTECO. Huan yaya eliyaya quen se tecuani catli nanalcatihualayaya i pan tepetl Si on i pan Jerusalén pampa tlahuel cualantoya. Ixpa nimantzi polihuiyaya nopa yejyetz i sacamili. Huan nochi sacatl catli eltoya i pan tepetl Carmelo huaqui yaya.

Inintlamocuitlahuijcahua borregojme pehuayayaj chocaj.

**TOTECO quitlatzacuiltis Damasco**

**3** Huan TOTECO qui i jtohua: “Pampa tlahuel miyac huelta tlajtlacolchijtoque nopa masehualme i pan altepetl Damasco, temachtli ni quintlatzacuiltis. Quintlaijiyohuiltijtoque nomasehualhua i pan tlali Galaad ica tepostli quen se catli quihuitequi trigo ica tepostli para qui yolquixtis. **4** Huajca nijtitlanis t ltl i pan ichaj Tlanahuatijquetl Hazael. Nojquiya nijtlatis nopa cali catli tilahuac huan yejyetz i catli quisencajtoc Tlanahuatijquetl Benhadad para i pan momanahuis. Nochi tlamitlatlas. **5** Nijsemanas nopa cuapuerta i pan itepa altepetl Damasco, huan nijtzontlamiltis nochi hasta catli itztoque i pan nopa Tlamayamitl Avén. Niquixpolihuiltis catli tlanahuatía i pan altepetl Bet Edén. Huan

nochi catli itztoque ipan tlali Siria yase ilptoque para tetequipanotij ipan tlali Kir.” Quej nopa quijto TOTECO.

#### TOTECO quintlatzacuiltis filisteos

6 Huan TOTECO quijtohua: “Pampa tlauel miyac huelta tlajtlacolchijtoque nopa masehualme catli itztoque ipan altepetl Gaza, temachtli niquintlatzacuiltis. Quinichtectoque nomasehualhua ipan campa hueli altepeme huan quinhuicaque quin-nemacatoj ipan tlali Edom para ma tetequipanotij san tlapic. 7 Yeca na nijtitlanis tlitl ipan nopa tepamitl catli quiyahualohua altepetl Gaza, huan nijtlamisosolos nopa calme catli tilahuac huan yejectzitzitzi catli ipan momanahuisquíaj. 8 Huan niquintlamimictis catli itztoque ipan altepeme Asdod, Ascalón huan Ecrón ininhuaya catli tlanahuatíaj nozona. Nochi filisteos catli mocahuaj nozona, niquintlamimictis.” Quej nopa quijto TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatli.

9 Huan TOTECO quijtohua: “Pampa tlauel miyac huelta tlajtlacolchijtoque nopa masehualme catli ehuaj altepetl Tiro, temachtli niquintlatzacuiltis. Quiixpanoque nopa camanal mencahuali catli quichijque ica israelitame para moitase quen icnime. Huan hualajque huan quintlanque, huan quinnemacaque para tetequipanotij ipan tlali Edom. 10 Na nijtitlanis tlitl ipan nopa tepamitl catli ica quiyahualojtoque inialtepe, huan nochi nopa huejhueyi calme catli yejectzitzitzi tlamitlatlase.”

#### TOTECO quitlatzacuiltis Edom

11 Huan TOTECO quijtohua: “Pampa tlauel miyac huelta tlajtlacolchijtoque nopa masehualme catli ehuaj tlali Edom, temachtli niquintlatzacuiltis. Masque ininhuanyi tata elqui iicni ininhuanyi tatahua israelitame, nopa Edom ehuaní quintojtoaque israelitame ica ininmachete ica miyac cualantli huan amo quintlasojtlaque. 12 Huajca na nijtitlanis tlitl ipan altepetl Temán ica tlani. Nopa tlitl quitlamisosolos nochi tlen nopona hasta ipan nopa altepetl Bosra ica norte campa eltoc nopa huejhueyi calme para ipan momanahuise.”

#### TOTECO quitlatzacuiltis Amón

13 Huan TOTECO quijtohua: “Pampa tlauel miyac huelta tlajtlacolchijtoque iixhuihua Amón, temachtli niquintlatzacuiltis. Pampa quema quinequiyayaj quihueyilise inintlal, quichijque miyac tlamantli catli fiero hasta quiniitlilapojque israelita sihuame catli cone huejque eliyayaj ipan tlali Galaad. 14 Yeca nijtitlanis tlitl ipan itepa Rabá, nopa altepetl catli más hueyi. Huan niquintlamitlatis nopa calme catli tilahuac huan yejectzitzitzi catli ipan momanahuisquíaj. Huan caquistis nozona quen quema chicahuac mohuilanaj soldados, o quen quema tlatomoni, o quen quema huala se ajacatl chicahuac quema pehua tlaquiyahuis. 15 Huan ininlanahuatijca quihuecase ilpitoc para tetequipanoti ipan seyoc tlali, yaya huan nochi sequinoc tequitini catli quipalehuiyayaj.” Quej nopa quijto TOTECO.

#### TOTECO quitlatzacuiltis Moab

2 Huan TOTECO quijtohua: “Pampa tlauel miyac huelta tlajtlacolchijtoque nopa masehualme catli ehuaj tlali Moab, temachtli niquintlatzacuiltis. Quitlatijque iomiyo nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Edom hasta mocajqui cuanextli. 2 Huajca nijtlatis tlali Moab, huan nijtlamisosolos nochi nopa huejhueyi calme ipan altepetl Queriot. Miyaqui masehualme tlauiejchi huase huan tlapitzase ica toro cuacuahuatl quen quema pehua tlahuilanaj, pero san tlapic pampa nochi nijtlamisosolos. 3 Huan ininjuez catli tlanahuatía nozona nijmictis. Huan niquinmictis nochi catli ihuaya quipiyaj tequiticayotl.” Quej nopa quijto TOTECO.

#### TOTECO quintlatzacuiltis israelitame ipan tlali Judá

4 Huan TOTECO quijtohua: “Pampa tlauel miyac huelta tlajtlacolchijtoque nopa israelitame ipan tlali Judá, temachtli niquintlatzacuiltis. Quihuejcamajcaque notlanahuatilhua na, niininteco, huan amo quichijque catli notlanahuatilhua quijtohua. Mocuapolojque ica tlaixcopincayome catli amo quipiyaj chichahualistli. Que-

na, qitoquilijque istlacatili quen inintatahua quichijque. <sup>5</sup>Huan yeca na nijtitlanis tlitl ipan tlali Judá. Huan ni tlitl quitlamitlatis nochi huejhueyi calme para ipan momanahuise ipan altepetl Jerusalén.”

**TOTECO quintlatzacuiltis israelitame  
ipan tlali Israel**

<sup>6</sup>Huan TOTECO quijtohua: “Pampa tlauhel miyac huela tlajtlacolchijtoque israelitame ipan tlali Israel, temachtli niquin-tlatzacuiltis. Amo quinchihuilfaj cuali nopa masehualme catli xitlahuaque. Quitlatzacuiltfaj catli amo tleno quichijtoque por nopa tomi catli quiselafaj tlen yaya catli quihuica tlajtlacoli. Masque se teicneltzi san pilquentzi noja tlahuica catli motlanejtoc para mocohuis itecac, amo quichiyaj, nimantzi quinemacaj nopa teicneltzi para ma tetequipanoti san tlapic. <sup>7</sup>Quintlahuisohuaj teicneltziti ipan tlaltejpoctli huan ininpan moquejquetzaj. Amo tlatlajtolsencahuaj xitlahuac quen monequi quema sequinoc quintlajiyohuiltfaj catli amo quipiyaj chichahualistli.

“Tetajme huan telpocame cochij ica san se ahuilnenca sihuatl huan quej nopa nechixpanoj na catli nitlatzejtzelotlic. <sup>8</sup>Huan nechca tlaxpame campa quinhueyichihuaj inintiotziti, motecaj ipan tlaquemitl catli teicneltziti quinprendajcahuilijque. Huan ica nopa tomi catli quinchitequilijtoque teicneltziti, quicohuaj xocomeca atl para quijise inixpa inintiotziti.

<sup>9</sup>“Pero ximoilhuica tlen nopa miyac tlamanli catli cuali catli na nimechihuilijtoque anisraelitame. Amoixpa niquinmicti nopa amorreos masque injuanti itztoyaj huejcapantique quen tiocuame huan tetique quen ahua cuame. Senquistoc niqintlamilti nochi injuanti. <sup>10</sup>Nijchijqui xipanquisaca ipan tlali Egipto campa antequipanohuayayaj san tlapic. Nimechycanqui 40 xihuitl ipan nopa huactoc tlali para huelis ancalaquise huan annoaxcatisen inintlal nopa amorreos. <sup>11</sup>Niquintlapejpeni sequin amotelpocahua, anisraelitame, para ma elica notlajtol pannextijcahua huan sequin para ma elica nazareo

tlacame catli senquistoc tlaiyocatlalili para nechtoquilise na. Por amojuanti na nijchijqui nochi ni tlamanli catli nimechihuíca. ¿Amo que?” Quej nopa quijto TOTECO.

<sup>12</sup>“Pero amojuanti anquinchihualtijque nopa nazareo tlacame ma quijica xocomeca atl huan anquinnahuatijque nopa tlajtol pannextiani ma ayacmo camanaltica nopa camanali catli na niquinmacayaya pampa amo anquinequiyayaj anquicaquise.

<sup>13</sup>“Huajca por amotlajtlacolhua, na nimechihuas xitlanhuehuechocaca quen se cuacarro catli quihuica tlauhel miyac pixquiltli huehuechoca. <sup>14</sup>Huan masque se cuali hueli motlalahua, amo huelis cholos tlen na. Masque se itztoc nelía tetic, ayacmo quipalehuis ichicahualis. Yaya tlen amojuanti catli más motemaca ipan tlahuilancayotl, niyon amo huelis quimannahuis inemilis. <sup>15</sup>Catli quimati tlamelacitas ica icuatlamin, ayacmo huelis tlahuilanas. Catli quimati motlalos chichahuac, ayacmo huelis momaquixtis, niyon catli cahuayojetlejo, amo huelis quimannahuis inemilis. <sup>16</sup>Ipan nopa tonali quema nite-tlatzacuiltis, amosoldados catli más motemacaj, quitepejtehuase nochi inintepos catli ica momanahuyayaj huan motlaloj-tehuase.” Quej nopa quijto TOTECO.

**TOTECO quinnotzqui testigos ma  
quintelhuiquij israelitame**

**3** Anisraelitame, xijtlacaquilica ni camanali catli TOTECO quijtohua tlen nochi amojuanti ipan tlali Israel huan tlali Judá catli aniteipan ixhuihua catli niquinquixti ipan tlali Egipto. <sup>2</sup>“Tlen nochi masehualme catli itztoque ipan ni tlaltipactli, san amojuanti nimechtlapejpenijtoque para anelise annoaxcahua. Yeca nimechtlatzacuiltis por nochi amotlajtlacolhua.” <sup>3</sup>Ome masehualme amo hueli nejnemise san seico sintla amo san se moilhuíaj para canque yase.

<sup>4</sup>Amo nanalca se león hasta quitzquijtoque se tlapiyali huan ya itztoc para quicuas. Na ya niitztoc para nimechtzontlamiltis, huan yeca nitlahuejchihua. <sup>5</sup>Se to-

totl amo majsis ipan se tlaquetztli sintla amo aqui quitlaliqtoc se tlenijqui para quinqnotzas ma calaquí ipan nopa tlaquetztli. Na nijtlaliqtoc tlatzacuilitlistli catli anmechchiya quen se tlaquetztli. Pero nopa tlaquetztli amo motzacua iseltzi. Eltoc amotlajtlacolhua catli quichijtoc para nopa tlatzacuilitlistli ma anmechajsi. <sup>6</sup>Quema masehualme quicaquij catli tlapitzaj ipan inialtepe para quinyolmelahuase para huala tlahuilancayotl, momajmatíaj huan huihuipicaj nochi catli itztoque nopona. Quema huala tlahuicayotl ipan se altepetl, ¿amo pampa niamoTECO nijsencajqui ma huala? <sup>7</sup>Pero nochipa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimechyolmelahua achtihui ica notlajtol pannextijcahua para ajsis nopa tlatzacuilitli. Huan quema ajsis, huajca anquimatise para na nijtitlantoc.

<sup>8</sup>Quema se león nanalca, monequi nochi ximomajmatica. Huan na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili nicamanalitoc tlen nopa tlatzacuilitli catli hualas huan monequi nochi anquimacase catli nimechtitlanilía. Huan monequi nochi tlajtol pannextiani teyolmelahuase catli nimantzi oncas.

#### Mososolos altepetl Samaria

<sup>9</sup>Xiquinyolmelahuaca injuanti catli tlanahuatíaj ipan tlali Egipto huan ipan altepetl Asdod: “Ximosentilica ipan nopa tepeme catli quiyahualohua Samaria para anquiritase nochi catli fiero catli nopa israelitame nopona quichihuj. <sup>10</sup>Nopa israelitame amo quimatij quenicatza quichihuase catli xitlahuac. Ininhueyueyi calme temitoque ica tlamantli catli yejyetzitzi catli teichtequiliqtoc huan tecocojtoque para huelqui quincuilise.” <sup>11</sup>Yeca TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili quijtohua: “Hualas se amocualancaitaca ica isoldados huan anmechyahualose. Huan quitlahuise nochi nopa calme catli tilahuac huan yejyetzitzi catli anquisencajqe para ipan anmomana-huise. Injuanti motlamucuilise nochi catli anquipiyaj calijtic.”

<sup>12</sup>Quej ni quijtohua TOTECO: “Amojuanti ipan tlali Israel, amo ximoilhuica

para na nimechmanahuis. Amo tleno mocahuas nopona teipa. Se tlamocuitlahuicquetl catli quichiya para quimanahuis iborrego icamacu se león, san quipantis imetzhua huan inacas itlapiyal. Huan quen nopa elis ica amojuanti ipan altepetl Samaria quema niajsis para nimechmanahuis. San mocahuas se iicxi amotlapech o tlajco tlen se amosiya yejyetzzi. Nochi catli anquipiyayaj quitlamisoso.

<sup>13</sup>“Nochi anisraelitame, xijcaquica huan xiquinmachiltica sequinoc para quej nopa niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij nitlanahuatijtoc para panos. <sup>14</sup>Ipan nopa tonali quema nimechtlatzacuilitis amojuanti ipan tlali Israel, nojquiya nijsosolos nopa tlaixpame ipan Betel campa anquinhueyichihuayaj amotiotzitzzi. Quena, nijsemanas sesen tlaixpamitl huan nijpostequis inincucua nopa tlaixpame huan nochi hueztzis tlalchi.

<sup>15</sup>“Nojquiya nijsosolos nopa huejhueyi calme catli nopa tominpiyani quichijchijtoque. Nijsosolos ininchajchaj catli yejyetzzi campa yohuij quema tlatotoniya huan nojquiya ininchajchaj campa yohuij quema tlaseseya. Nijsemanas nochi nopa yejyetzitzi calme catli tlahuel patiyos hasta quichijtoque ica marfil. Nochi tlami polihuis.” Quej nopa quijto TOTECO.

#### TOTECO quicualancaita inintlacajcahualis

**4** Xijcaquica ni camanali ansihuame catli antominpiyaj ipan altepetl Samaria. Anitztoque quen huacaxme catli tomahuac pampa nochi anquipiyaj. Anquintlachtequiliqtoc catli teicneltzitzzi huan anquintlajiyohuilitíaj catli amo tleno quipiyaj. Nochipa anquinilhuíaj amohuejhua ma quicuitij seyoc tlaili para antlaise. <sup>2</sup>TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili quej ni quijtohua: “Ajsis tonali quema anmechhuicase ica teposchijcoli ipan amoyacatzol. Huan amoixhuihua quinhuicase quen quinchihuj quema quinhuahuatatziyohuij michime catli quinqmasilitijtoque ica pilteposchijcoltzzi. <sup>3</sup>Quema anmechquixtise ipan nopa calme catli yejyetzitzi, anmechhuicase ipan

tlen hueli pilojtzi catli quicoyonijtose ipan tepamitl huan anmotecpantiyase.” Quej nopa quijto TOTECO.

**Masque ama quimatij para huala tlatzacuiltlistli, amo moyolcuepaj**

4“Huajca anisraelitame, cualtitoc, xij-chihuaca catli anquinequij ama. Noja xi-yaca Betel huan más xitlajtlacolchihuaca. Ximoicancuepaca noca na huan xijmiya-quilica achi más amotlajtlacolhua nopa Gilgal sintla anquinequij. Ica ijaloc xij-hualicaca tlacajcahualistli, huan xijhualicaca amodiezmos huijhuiptlaca quen anmechpactía. 5Xijtlalica pantzi catli quipiya tlasonejcaoyotl quen antechmacasquíaj se tlacajcahualistli tlen tascamatili. Teipa ximohueyimatica huan xiteyolmelahuaca campa hueli tlen nochi nopa tlacajcahualistli catli antechmacatoque pampa quej nopa, amujuanti ipan tlali Israel, anmechpactía anquichihuj. Pero amo ya nopa catli na nijnequi.” Quej nopa quijto TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili.

**Israelitame amo quinequij moyolcuepase**

6“Na nimechtitlanili se hueyi mayantli ipan nochi amoaltepehua, huan amo anquixque tlacualistli ipan niyon se pilal-tepetzi. Pero masque quej nopa nijchijqui,



*Nopa israelitame quinhueyimatiyayaj nopa tlaixcopincayome.*

amo anmotejtemojque huan amo amnoyolcuepque para antechhueyichihuase.” Quej nopa quijto TOTECO.

7“Na nijchijqui ma amo tlaquiyahui quema más monequiyaya para amotochui. Ipan se altepetl nijchijqui ma tlaquiyahui huan ipan seyoc amo. Ipan se mili tlaquiyajqui huan ipan seyoc san tlahuajqui. 8Masehualme huetztihuyiyaj tlen se altepetl hasta seyoc pampa amictinemiya-yaj, pero amo quiajsique atl para aixhuise. Huan masque panoc nochi ni tlamantli, amo anmotejtemojque huan amo amnoyolcuepque para antechhueyichihuase.” Quej nopa quijto TOTECO.

9“Nimechtitlanili se huac ajacatl, huan cocolistli huan chapolime campa anquitoctoyaj xocomecat, higos, toctli huan olivos para amoaceite. Huan nochi quitlamiltijque, pero noja amo anmonejnehuilijque para anmocuepase ica na huan antechhueyichihuase.” Quej nopa quijto TOTECO.

10“Nijtitlanqui huejhueyi cocolistli ipan amujuanti quen nijchijqui ipan tlali Egipto achtihuiya. Nojquiya nijchijqui amotelpocahua ma miquica quema yajque ipan tlahuilancayotl huan inincahuayos niquinmicti. Nojquiya nijchijqui ma ajsi se ajacatl potehui tlen miqulistli hasta campa anitztoque. Pero masque nochi ni tlamantli nimechtitlanili, amo anmotejtemojque huan amo anmocuepque para antechhueyichihuase.” Quej nopa quijto TOTECO.

11“Nojquiya nimechsosolhuili amoaltepehua quen niquinsemanqui nopa altepeme Sodoma huan Gomorra huejcayja. Nopa israelitame catli noja mocajque yoltoque eliyayaj quen se tlicuahuitl catli tlamisquía ipan tlitl huan se quiquixti. Pero masque nijchijqui nochi ni tlamantli, amo anmotejtemojque huan amo anmocuepque para antechhueyichihuase.” Quej nopa quijto TOTECO.

12Huan nojquiya quijtohua: “Huajca ama nojquiya nimechchihuilis nochi ni tlamantli catli nimechilhuitoc. Yeca ximocualtlalica para anmpantise nohuaya niamoTECO Díos, anisraelitame.”

13 Amós camanalti, Xijtlacaquilica catli anmechilhujtoc TOTECO pampa yaya catli quisencajqui tepeme huan catli quiyolitía ajacatl. Yaya quinilhuía masehualme catli inijuanti moilhuyayaj ipan inintlalnamiqulis. Quichihua ma tlayahuiya huan quichihua ma tlanesi. Yaya nemi ipan nopa tepeme catli más huejcapantique pampa yaya nochi quinahuatía. Itoca: TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajchahua Ma Tlatlanitij.

**TOTECO quinnotzqui israelitame  
ma moyolcuepaca**

5 Xijcaquica ni camanali ipan ni mijcahuicatl catli nihuicas ica tequipacholi para amojuanti ipan tlali Israel:

2 “Tlali Israel ehuan ya huetztoque ipan tlahuilancayotl.

Nopa masehualme catli eliyayaj yejyetzzi quen se ichpocatl ayacmo quema huelise motlananase.

Huilantoque ininseltziti ipan inintlal campa miquise.

Amo aqui huelis quinpaléhuis.”

3 TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili quijtohua: “Quema se altepetl ipan Israel quintitlanis 1,000 ininsoldados ma tlahuilanati, teipa san mocuepase 100 tlacame. Nochi nopa sequin miquise. Huan quema se quintitlanis 100 tlacame para ma tlahuilanati, san mocuepase ininchajchaj 10 tlacame.”

4 Huajca quej ni TOTECO quinilhuía masehualme ipan tlali Israel: “Techtemoca huan anyoltose. 5 Amo xiyaca campa tiotziti ipan Betel, niyon amo xiyaca Gilgal, niyon Beerseba. Pampa nopa Gilgal ehuan quinhuicase ilpitoque para tetequipanose san tlapic. Huan catli Betel ehuan quintlamipolose.”

6 Quena, xijtemoca TOTECO huan anquiyase se nemilistli catli cuali. Huan sintla amo anquitemose amojuanti catli aniteipan ixhuihua José, TOTECO hualas amopani quen se hueyi titl catli nochi quitlamitlatis, huan niyon se tiotzi ipan altepetl Betel amo huelis quisehuis. 7 ¡Anfiero masehualme! Quema antelajtolsencahuaj huan monejqui anquichijosquía ca-

tli xitlahuac ica se catli teicneltzi, nochipa anquichijque catli más chijcoltic. Amo anquipatiitaj catli melahuac huan catli cuali anquimajcahuaj tlalchi.

8 Xijtemoca TOTECO catli quichijchijqui nochi catli onca. Quinchijchijqui nopa chicome sitlalime catli motzquitoque huan itoca Miyaquetl huan nojquiya nopa sitlalime catli sentic nemij catli itoca Orión. Yaya quichihua tzintlayohuilotl ma eli tonaya huan quichihua tonaya ma eli tzintlayohuilotl. Yaya catli quinojnotza nopa atl ipan hueyi atl para ma tlejco huan ma mosansejcotili ipan mixtli. Teipa quichihualtía ma tlaquiyahui ipan nochi tlaltipactli. Yaya catli quichihua nochi ni tlamantli, itoca TOTECO. 9 Ica ihueyi chichualis nimantzi quisosolohua nochi tepame huan calme catli más tilahuaque catli masehualme quisencajtoque para quinmanahuise.

10 Pero amojuanti anquincualancaitaj jueces catli tetlajtolsencahuaj xitlahuac. Anquincocolíaj catli quijtohuaj catli melahuac. 11 Inpan annejnemij catli teicneltziti. Anquinichtequiljitoque nopa quentzi sintli catli quipiyaj ica impuestos. Huajca masque ama anquisencahuaj amochajchaj ica tetl catli yejyetzzi, amo quema ininpan anitztose. Masque anquitojque xocomecatl ipan amoxomeca milhua, amo quema anquijise iayo. 12 Pampa na nijmati miyac amotlajtlacolhua huan tlahuel fiero nochi catli anquichijtoque. Anquintlajiyohuiltíaj masehualme catli xitlahuaque huan antelajtlaníaj se tlahuiluili catli amo monequi. Quema se teicneltzi itztoc iixpa se juez, nochipa anquichihua ma quipolo huan ma amo tlatlani. 13 Huajca catli tlanamiqui amo moliníaj pampa quimatij san tlapic. Amo aqui huelis anmechtlanis.

14 Amojuanti xijtemoca catli cuali huan xijchihuaca. Xijtlalcahuica catli amo cuali para huelis anyoltose. Quej nopa TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili itztos amohuaya quen anquijtohuaj. 15 Amo tleno xijpiyaca ica catli amo cuali. Xiquicnelica catli cuali huan xijchihuaca. Xiquinfuerzajhuica jueces ipan amotlal ma tetlajtol-

sencahuaca xitlahuac. Sintla quej nopa anquichihuase, TOTECO Catli Quinyacana Itequihujacahua Ma Tlatlanitij huelis anmechtlasojtlas amojuanti ipan tlali Israel catli noja anmocajtoque anyoltoque.

#### TOTECO tetlatzacuiltis

16 Yeca quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihujacahua Ma Tlatlanitij: “Hualas tlatzacuilti huan ipan nochi tianquis oncas choquistli. Huan campa hueli ipan ojlti oncas tlaayijhuilistli. Anquinnotzase miltequipanohuani ma chocaquij amohuaya. Nojquiya anquintlanehuise masehualme catli chocaj huan tlahuejchihuaj para se tlatlahuili ma chocaquij amohuaya. 17 Campa hueli hasta ipan nochi xocomeca mili, nochi chocatose pampa na nipanoti huan tlahuel nimechtlatzacuiltis.” Quej nopa quijto TOTECO.

#### Nopa tonali catli itoca itonal TOTECO

18 ¿Amós camanalti, Nelía fiero elis amopantis nochi amojuanti catli anquinequij ma ajsi nopa tonali catli itoca itonal TOTECO. ¿Amo anquimatij quenicatza elis nopa tonali para amojuanti? Anmoilhúaj elis se tonali tlen tlahuili huan paquilistli, pero amo. Elis se tonali tlen tzintlayohuilotl huan tlaijyohuilistli pampa TOTECO anmechtlatzacuiltis. 19 Ipan nopa tonali anelise quen se tlatatl catli cholohua tlen se León huan teipa quinamiquiti se oso catli nojquiya tecua. Teipa quema ne tlatatl momanahuis tlen ne oso, calaquis ipan ichaj huan motlatzquilis ipan tlappecholi se tlatoctzi para mosiyajquetzas, huan quitzopinis se cohuatl catli temictía. 20 Quena, nopa tonali tlen TOTECO elis senquistoc tzintlayohuilotl pampa quinextis icualancayo. Niyon quentzi amo oncas paquili huan tlahuili.

21 TOTECO quijtohua: “Amo nijnequi niquitas quema anilhuichihuaj huan anquijtohuaj antechtlepanitaj na, pampa amo neli. Amo hueli niqijyohuía nopa tlasentililistli catli anquichihuaj quen elis-

quíaj tonali catli tlatzejtzeloltique. 22 Masque antechmacaj amotlacajcahualis catli tlatlatili huan tlen harina, amo nijselfía. Niyon amo nijchihuilía cuenta quema antechhualiquilíaj amotlacajcahualis tlen tlapiyalme catli más tojtomahuaque catli antechmacaj para ma timoyoltlalica. 23 Techtlalcahuica nochi amojuanti catli anquijtohuaj antechhuicatíaj. Niyon amo nijnequi nijcaquis quema antlatzotzonaj para na. 24 Na nijnequi nochi amojuanti xijchihuaca senquistoc catli xitlahuac ipan amotlal. Nijnequi ma onca catli melahuac huan catli cuali campa hueli hasta san ya nopa niquitas. Quen se hueyi atentli catli mocojcoxonijti chicahuac huan amo quema huaqui, quej nopa ma eli catli xitlahuac huan catli cuali campa amojuanti.

25 “Xiquelnamiquica, anisraelitame, quenicatza huejcayja amohuejcapan tathua itztoyaj ipan nopa huactoc tlali para 40 xihuilitl pampa niqintlatzacuilti. Nojquiya inijuanti quijtohuayayaj nechmacayayaj tlacajcahualistli huan ofrendas. 26 Pero amo neli. Na nijmati achi más quinicneliyayaj sequinoc dioses. Quihuicayayaj ipilchaj Moloc inintlanahuatijca huan ipilchaj Quiún inintlaixcopincayo tlen se sitlali catli quinchijchijque ica ininmax. 27 Huan ama nojquiya nimechtlatzacuiltis amojuanti huan nimechquixtis huan nimechhuicas anilpitoque hasta más huejca para campa hualquisa tonati tlen altepetl Damasco huan nozona antetequipanose san tlapic.” Quej nopa quijto TOTECO, yaya catli itoca TOTECO Catli Quinyacana Itequihujacahua Ma Tlatlanitij.

#### Sequinoc tlalme ehuan quisosolose Israel

6 ¿Amós camanalti, Nelía fiero elis para anmasehualme catli anmosiyajquetzaj ipan altepeme Jerusalén<sup>a</sup> huan Samaria. Anquipiyaj nochi catli yejyectzi huan anmoilhúaj anitztoque temachtli. Nochi anmechiximatij huan amotlal elqui catli más ipati que sequinoc tlalme. Pero masque

<sup>a</sup>6:1 Sion eltoc seyoc itoca Jerusalén.

nochi achtihuiya yohuiyayaj campa amojuanti para xiquinpalehuica, fiero amopantis. <sup>2</sup>Xiyaca altepetl Calne huan xiquitaca catli panotoc nozona. Teipa xiyaca nopa hueyi altepetl Hamat huan hasta altepetl Gat campa itztoque nopa filisteos. Xiquitaca nopa tlasololistli catli quinpanti. ¿Anmoilhuíaj más ancujcualme que injuanti? ¡Amo! Huan ¿amotlal anquiiitaj más cuali que inintlal? ¡Amo neli! San se amopantis. <sup>3</sup>Amo anquineltoaj sintla hualas tlatzacuiltli, pero nopa tlajtlacoli catli antechchihuilijtinemij quichihua para más nimantzi ajsis nopa tonali tlen amotlatzacuiltlis.

<sup>4</sup>Ancochij ipan cuajcualtzi tlapechtlitli catli tlahuel patiyu huan anmosiyajquetzaj campa tlatzotzoltic. Anquincujaj nopa borregojme catli más yamanic innacayo huan nopa pilhuacaxtzitzi catli más tomahuaque. <sup>5</sup>Anhuicaj tlen hueli camanali masque amo ipati. Huan quen David anquichihuj tlatzotzonali, pero amo na catli anquihueyichihuj.

<sup>6</sup>Amojuanti antlaj ipan nopa huejhueyi caxitl eltoyaj ipan tiopamitl huan anmopolohujaj nopa tlaajhuiyacayotl catli más patiyu pampa nochi anquiiyaj, pero amo anmotequipachohujaj para tlanti amotlal catli iconehua José huejcayja quiselijque para iniaxca. <sup>7</sup>Huan yeca ama, amojuanti achtihui anmechhuicase anlipitoc para antetequipanotij san tlapic. Huan nochi nopa paquilistli catli anquiiyaj nimantzi tlamis.

#### TOTECO amo quipactía catli mohueyimati

<sup>8</sup>Huajca TOTECO Dios ica ya iseltzi motestigojquetzoc. Quena, TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcacia Ma Tlatlanitij quiijtoc inin: “Amo nijnequi niqunitas israelitame pampa tlahuel mohueyimati. Niyon amo nijnequi niqunitas nopa huejhueyi calme catli quisencajtoque nelia yejectzitzitzi. Yeca inialtepe huan nochi tlamantzitzitzi catli quiiyaj, na niqunmactilis inincualancaitacahua.”

<sup>9</sup>Amós camanalti, Huan yeca, masque mocahuase san se pilmajtlactli tlacame

ipan se cali, inincualancaitacahua quinmictise. <sup>10</sup>Huan quema hualas se ininteximatca catli itequi para quintlatis nopa mijcatzitzitzi, quipantis se catli noja yoltoc, huan quitlatzintoquilis: “¿Mocahua seyoc mohuaya catli noja yoltoc?” Huan yaya quinanquilis: “¡Amo!” Huan iteiximatca quiihlis: “¡Huajca amo ximolini! Niyon amo xijtocaxti itoca TOTECO para timotlatlajtis pampa yaya mitzcaquis huan mitzmictis nojquiya.” <sup>11</sup>Pampa TOTECO temas se tlanahuatili huan quintlamisolosose nochi calme masque catli huejhueyi o catli tziquitetzitzitzi huan san mocahuas tlapajyaltic. <sup>12</sup>¿Anquiiitaj cuali para cahuyojme motlalose ipan teme? O ¿anquiiitaj cuali para se quinhuicas torojme nozona para tlapoxonise? Pero anquichijtoque se huihuiyotl pampa anquinpatlaque jueces catli tetlajtolsencahuayajaj xitlahuac huan anquinfuerzajhuijque ma temacaca se pajtli catli temictía. Catli cuali oncayaya, anquipatlaque ica catli chichic. <sup>13</sup>Nojquiya san se anhuihuitique amojuanti catli anpaquij ica catli amo tleno ipati huan anquiijtouhaj: “Ica toseltzitzitzi timochijtoque titetique huan ica tochicahualis titlatlantoque.”

<sup>14</sup>Pampa TOTECO Dios Catli Quinyacana Itequihujcacia Ma Tlatlanitij quiijtouhaj: “Xiquitaca amojuanti ipan tlali Israel, na niquntlananas miyac soldados ma hualaca tlen se tlali catli tlahuel quiiyaj chicahualistli, huan nijchihuas ma anmechtlajiyohuiltica nochi amojuanti tlen amonepa ica norte campa Hamat huan hasta amonepa campa sur campa nopa atemitl Arabá.”

#### Tlanextili tlen pilchapoltzitzi

**7** TOTECO Catli Más Quiiya Tlanahuatili nehnexitli ni ipan se tlanextili. NiQuitac TOTECO quincualtlaiyaya chapolime para quintitlanilis ipan tosacamilhua quema nopa tlanahuatijquetl ya quipixcatoya nopa sacatl catli iaxca huan pehuayaya sempa moscaltis. <sup>2</sup>Huan teipa quema niquitac para ya quitlamicuajtoya nochi nopa sacatl catli elisquía para timasehualme, huajca niqiijtoc:



—Oh TOTECO Catli Más Tijpiya Tlanahuatili, techtlapojpolhui tiisraelitame. Amo xijtitlani ni tlatzacuiliti pampa amo huelis tiqijiyohuise. Ama tiisraelitame<sup>b</sup> amo timiyaqui timasehualme huan nochi titlamimiquise ica ni tlatzacuilitistli.

<sup>3</sup>Huan TOTECO moyolcuepqui tlen nopa tlamantli catli quinectoya quichihuas, huan quijito:

—Cualtitoc, amo nijchihuas huajca.

#### Nopa temictli tlen tlitl

<sup>4</sup>Teipa TOTECO Dios nechnextili seyoc tlamantli ipan seyoc tlanextili. Niquitac TOTECO Dios quicuallalijtoya se hueyi tlitl para techtlatzacuilitis. Nopa tlitl quitlamihuatzqui nopa hueyi atl catli más huejcatla huan quitlamitlatiyaya nochi tlamme. <sup>5</sup>Huajca na niquilhui:

—¡Amo, TOTECO ta Catli Más Tijpiya Tlanahuatili, amo techtlatzacuiliti tiisraelitame ica tlitl! Amo huelis tiqijiyohuise pampa amo timiyaqui.

<sup>6</sup>Huajca TOTECO Dios sempa moyolcuepqui ica catli moilhuyiyaya quichihuas huan quijito:

—Huajca niyon ya nopa amo nijchihuas.

#### Tlanextili tlen se plomada

<sup>7</sup>Huan Toteco nechnextili seyoc tlamantli. Niquitac TOTECO ijcatoya nechca se tepamitl catli quiquetztoyaj nelía xitlahuac pampa tlasencahualli ica se tepanchijquetl iplomada. Huan TOTECO ipan imax quipixtoya se plomada huan quitayaya sintla xitlahuac. <sup>8</sup>Huajca TOTECO quen ni nechilhui:

—¿Tlaque tiquita, Amós?

Huan na nijnanquili:

—Niquita se plomada quen catli quitequihuáj tepanchihuani para quiitase sintla xitlahuac inintequi.

Huan TOTECO quijito:

—Xiquita, na niquinyejyecos Israel ehuan para niquitas sintla xitlahuac inin-nemilis. Huan sintla amo, huajca amo ni-

quintlapojpolhuis, niyon ayacmo nijchihuas para niquintlatzacuilitis. <sup>9</sup>Huan nijtlamisosolos nochi nopa tlaixpame ipan tepetl campá Isaac huejcajya quichijqui tlaixpamitl para nechhueyitlali huan ama, anIsrael ehuan, anquinhueyichihuaj amotiotzitzitl ipan tlaixpame nozona. Huan nijsemanas nochi nopa tlamantli catli tlatzejtzeloltique. Huan Tlanahuatijquetl Jeroboam huan nochi iixhuihua niquintzon-tlamiltis ica machete.

#### Amós iixpa Amasías, se totajtzi catli quicajtoya TOTECO

<sup>10</sup>Quema nopa totajtzi Amasías ipan altepetl Betel quicajqui catli na, niAmós, niqijtojtoya, tlatitlanqui ma quilhuitij Tlanahuatijquetl Jeroboam ipan tlali Israel ni camanali: “Amós quinyolajcomana israelitame nica tlatlajco motlal para ma mitzmictica, huan tojuanti ayacmo hueli tiqijiyohuáj nochi catli quijtojtoc. <sup>11</sup>Tepohuilía para se ma mitzmicti ta, Jeroboam, ica machete, huan quijtohua nochi tiisraelitame techhuicase tiilpitoque huejca ipan seyoc tlali para titetequipanotij san tlapiç.” Quej nopa Amasías quititlanqui camanali para nopa tlanahuatijquetl.

<sup>12</sup>Huan nojquiya Amasías nechtitlanili se camanali na, niAmós, huan nechilhui:

—Xiya seyoc lado, titlajtol pannextijquetl. Ximochololti hasta tlali Judá. Nepa huelis tiquitas catli teipa panos huan titomintlanis. <sup>13</sup>Ayacmo tijnequij para titepohuilis nica ipan altepetl Betel catli timoilhúa para panos teipa, pampa nica huala nopa tlanahuatijquetl para quinhueyichihuas itiotzitzitl ipan inintiopa huan nojquiya nica quiyiya ichaj.

<sup>14</sup>Huajca na, niAmós, nijnanquili Amasías huan quen ni niquilhui:

—Na amo nelía nise tlajtol pannextijquetl quen sequinoc catli ica ya nopa quitlanij inintechmonequi. Niyon amo nimomachtijtoc imaco seyoc para nielis se nitlajtol pannextijquetl. Notequi na niquin-

<sup>b</sup>7:2 Quemantic quitequihuá Jacob o Israel para nochi israelita masehualme sentic.

mocuitlahuiyaya borregojme huan nijsentilia higos catli campa hueli moscaltia. <sup>15</sup>Pero TOTECO nechnotzqui ma niquincahua noborregojhua huan nechilhui: ‘Xiya ipan tlali Israel huan xiquincamanalhui nocamanal huan xiquinilhui tlaque ininpantis.’ Quej nopa nechilhui TOTECO.

<sup>16</sup>“Huajca Amasías, xijtlacaquili TOTECO icamanal pampa masque ta techilhúia ma amo niquincaamanalhui Israel ehuanicamanal TOTECO, huan amo ma niquinilhui catli tlamantli fiero quinchia, <sup>17</sup>huajca ya ni catli TOTECO mitzilhuía ta: ‘Pampa amo tijnequi tijtlacaquilis nocamanal, mosihua mocuepas se tlanenca sihuatl ipan nopa altepetl. Huan motelpocahua huan moichpocahua nochi miquise ica machete. Quiyejyecose motlal sequinoc tlalme ehuanic huan quixexelose para moaxcatise. Huan ta timiquis ipan seyoc tlali campa masehualme amo nechiximatij. Huan nochi sequinoc Israel ehuanic nojquiya quihuicase ilpitoque para tetequipanose san tlapic huejca tlen inintlal.’”

#### Se chiquihuitl tlen cuatlactli catli icsitoc

**8** Teipa TOTECO Dios nechnextili se chiquihuitl ica miyac tlamantli cuatlactli catli icsitoc.

<sup>2</sup>Huan TOTECO nechtlatzintzoquili:

—¿Tlaque tiquita, Amós?

Huan na nijnanquili:

—Niquita se chiquihuitl temitoc ica cuatlactli catli icsitoc.

Huan TOTECO nechnanquili: “Quiijtosnequi nomasehualhua ipan Israel ya chicajtoque huan ayacmo nijchiyas más para niqintlatzacuilitis. <sup>3</sup>Ipan nopa tonali huicani catli itztoyaj ipan tiopamitl tlaayijhuise huan tlahuejchihuase. Tlahuel miyaqui masehualme miquise huan inintlacayohua mochahuase tepejtoc campa hueli. Huan catli quihuicase nopa mijcatzitzitzi, san quintepehuase itepanteno nopa altepetl huan amo oncas caquistilistli pampa ayacmo aqui itzotos para quichoquilis. ¡San tlatzitzicatos!”

#### TOTECO quintelhuía Israel ehuanic

<sup>4</sup>Huan na niAmós niqijto: “Xijcaquica amojuanti catli anquinichtequilíaj

huan anquintlaijyohuilitíaj catli teicneltzitzitzi ipan amotlal. <sup>5</sup>Niyon se tonal, amo anquinequij anquicahuase catli fiero anquichihuaj. Anquijtohuaj: ‘¿Hasta quema tlamis ni ilhuilit tlen yancuic metztli huan ni tonali para ma timosiyajquetzaca? ¿Hasta quema huelis sempa tijnemacase trigo huan titecaycayahuase?’ Antlatamachihuaj ica tlatamachihuali catli achi tziqitetzitzi huan antenemaquilitíaj patiyoc. Amobalanza catli anquitequihufaj nojquiya amo xitlahuac para huelis antlacaycayahuase. <sup>6</sup>Anquinchihualtíaj catli teicneltzitzitzi ma elica tlatequipanohuani. Masque san tlahuica se pilplatomintzi, o nopa piltomintzi quen catli ipati tecaati anquinemacaj nopa teicneltzitzitzi para tetequipanose san tlapic. Huan nochi nopa trigo itlasolo catli huetztoc tlalchi anquimanelohuaj ica nopa trigo catli anquinemacaj huan quej nopa antlacaycayahuaj.

<sup>7</sup>“Pero TOTECO motestigojquetzqui ica ya iseltzi catli anmechchihuilis anixhuia Jacob. Quena, yaya catli elqui topaquilis huan ica catli nochi tiisraelitame timohueyimatiyajaj, ama quijtojtoc: ‘Na amo quema niquelcahuas catli fiero anquichijtoque. <sup>8</sup>Nochi taltipactli huipicas ica majmajtli. Nochi masehualme chocase por catli panos. Ni tlali mohuisos, huan tlejcos huan temos. Elis quen quema tlejco nopa atentli Nilo ipan tlali Egipto quema tlatem huan temajmatía huan teipa temos.’ <sup>9</sup>Huan TOTECO Dios quijtohua: ‘Ipan nopa tonali quema panos ni tlamantli, na nijchihuas para ma temo tonati masque san tlajcotona. Huan masque tonaya nijchihuas ma tzintlayohuiyas. <sup>10</sup>Huan niquncuepas nopa miyac ilhuilit catli anquichihuaj para ma quipiyaca san choquistli. Huan nopa tlatzotzonali huan huicatl nijchihuas ma mocuepa cuesihui. Huan nimechchihualtis ximoquentica amoyoyo tlen tequipacholi quen elisquía mijqui se acayja. Huan nochi anmotzonhuatanise para nesis amotequipachohua. Quena, amotequipachose quen mijqui amocone catli iyojtzitzi anquixtoyaj pampa nopa tlayacapan tonali elis nelfiero. Elis quen se tlamantli catli tlahuel chicic.’”

11 Huan TOTECO Dios quijtohua: “Xiquitaca, hualas nopa tonali quema nijtitlanis se mayantli ipan ni tlali. Pero amo mayanase masehualme para pantzi, niyon amo amiquise tlen atl. Mayanase pampa tlhuel quinequise quicaquise sempa nocamanal, pero ayacmo huelise. 12 Campa hueli mohuatanijinemise tlen se nali hasta seyoc para quitemose. Yase tlen norte huan hasta campá hualquisá tonati para quitemose nocamanal, pero ayacmo huelis quipantise.

13 “Ipan nopa tonali yejyetzitzi ichpocame huan telpocame tlapolose pampa tlhuel apismictinemise huan quitemojtinemise nocamanal, pero amo quipantise. 14 Huan nochi israelitame catli quinhueyichihuaj nopa tiotzitzi catli mopantíaj ipan altepeme Samaria, Dan huan Beerseba, huetzise huan ayacmo quema huelise molananase.”

#### Sequinoc tlalme ehuaní quisosolose tlali Israel

9 Teipa ipan nopa tlanextili niqitac para Toteco moquetztoya campá nopa tlaixpamitl, huan yaya quijto: “Xijmaquili itzonatipa nopa tlaquetzalme ipan tiopamitl hasta mohuisos itzinpehualtil. Xijso solo nopa tlaquetzalme huan xiquinchihua cuechtic para ma huetzi nopa itzonzajca ipan inintzonteco nopa masehualme huan ma quintepacho. Huan catli mochahuase yoltoque, nijchihuas para ma mi quica ica machete ipan tlahuilancayotl. Amo aquí huelis cholos.

2 “Masque Israel ehuaní tlahuasquíaj huejcatla hasta campá itztoque nopa mijcatzitzi para motlatisquíaj noixtla, na niyas huan niquincuiti nozona. Masque tlejcosquíaj ipan ilhuicactli, na nitlejcos huan niqintemohuis sempa. 3 Sintla quinequisquíaj motlatitij itzonatipa nopa tepetl Carmelo, nozona niyasquía niqintemoti huan niyasquía niquincuiti. Masque yasquíaj campá más huejcatla ipan se hueyi atl para motlatise noixpa, nozona nijtitlanis nopa hueyi cohuatl catli itztoc ipan hueyi atl para quintzopiniti huan quinmictiti. 4 Huan

sintla motemacase ica inincualancaitacahua para quinhucase para tetequipanose san tlapic ipan seyoc tlali, na nijhuicas nomachete nozona huan niquinmictiti. Pampa ya nimonejnehuilijtoc huan nimotemacatoc para niquinchihuilis catli más fiero. Ayacmo niquinchihuilis catli cuali.”

5 TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili huelis quitlalis imax ipan ni tlatlapiactli, huan ni tlatlapiactli san atiyas huan nochi imasehualhua tlhuel chocase. Por imax motlanana tlali quen tlejco ne hueyi atentli Nilo ipan Egipto quema tlatemi miyac, huan teipa por ya sempa temos tlali. 6 TOTECO quichijchijqui ihuejapan calijtic tlen ichaj ma elto ipan ilhuicac. Pero itzinpehualtil moquetzqui ipan tlatlapiactli. TOTECO quinojnotza nopa atl ipan hueyi atl ma tlejco huan teipa quichihua ma huetzi sempa ipan tlatlapiactli quema quichihua ma tlaquiyahui. Yaya itoca TOTECO.

7 Huan TOTECO quijtohua: “Anisraelitame ipan tlali Israel, san se aneltoyaj noixpa quen nopa masehualme catli Etiopía ehuaní. Masque nimechquixti tlen tlali Egipto nojquiya huelis nimechtlatzacuiltis. Nojquiya niquinmanahuijtoc sequinoc. Amo anquimatij para niquinquixti nopa filisteos tlen Caftor huan nopa amorreos tlen Kir.

8 “Na, niamotoTECO Dios, huan ica cuidado nimechtlachilía amojuanti, antlajtlacolchijca masehualme huan nijsosolos amotlal. Huan nimechquixtis tlen amotlal huan campá hueli nimechsemanas ipan tlatlapiactli. Pero niqintenchahuilijtoc para amo quema niqintlamimictis senquistoc nochi israelitame ipan tlali Judá. Quej nopa quijto TOTECO.

9 “Na nitlanahuatis para catli ehuj sequinoc tlalme ma anmechtlajiyohuiltica huan ma anmechtzejteloca quen sintli, pero quen se amo quicahuilía ma huetzi tlalchi niyon se iyol sintli, nijmocuitlahuis sesen tlatcatl catli cuali. 10 Pero nochi catli tlajtlacolchijtoque huan quijtojqe para amo quema niqintlatzacuiltis, nochi mi quise ica machete.”

**TOTECO sempa quicuaultlalis Israel**

11 “Huan ipan nopa tonali na sempa nijtlananas itlanahuatijcayo Tlanahuatijquetl David tlen huejcajya catli ama sosolijtoc. Sempa nijquetzas itlanahuatijcayo quen se quiquetzas se cali. Huan nijquetzas nopa tepamitl catli quiyahualo ialtepe. Quena, sempa nijsencahuas ica nochi iyejca catli achtihuiya quipixqui. 12 Huan nochi catli nechhueyimajtose quiselise catli mocahua tlen tlali Edom huan nochi nopa sequinoc tlalme catli noaxcahua.” Quej nopa quijto TOTECO Dios catli quichihuas nochi ni tlamantli.

13 Huan TOTECO quijtohua: “Hualas tonali quema nochi tlatoctli huan xocome-

catl moscaltis nelía nimantzi. Sanoc tlamise masehualme pixcase, quema sempa pehuase tocase. Huan campá huéli quipiyase xocomeca atl hasta onmocahuas. 14 Huan na niqinhualicas noisraelita masehualhua tlen tlalme catli huejca campá quihuicaque inincualancaitacahua. Huan sempa quisencahuase inialtepehua catli nochi polijtoya huan sempa itztose nopona. Huan quitocase miyac xocomeca mili huan cuamili. Huan quicuase tlen nopa mili catli quitoctoque huan quijise tlen inijuanti ininxocomeca atl. 15 Huan na sempa niqintlalis ipan ni tlali catli niqinmacatoc huan ayacmo quema niqinquixtis ipan inintlal.” Quej nopa quijto Dios amoTECO.